

SPECIAL BRANCH REGISTRY.

File No. Y. O. 149.

SUBJECT

Illegal functioning in the Settle of a Secret Service branch, belonging to Gen. Chang-Hsun, - Inspector-Gen. of the Yangtze Forces.

Names involved: Liang Wei-sun, al. Liang Sz-fang in charge of a Trin. Intell. Bureau - 225 Murrill Rd in 1914.

Yang - Secretary at the Mixed Courts

Liang Chee-fow, al. Liang Mah-yoh } Kweichowfu II electives

Kao Fung-yu

Lee Dah-pai, or Lee Dah-pai

Woh Tung-hoi

Wen Ho-fung

} arrested on charge of forging
Pass-Notes, also revolt. activity.

149
Ming Kou Pao
27-6-16

Wicked detectives promoted to be military officers.
Last year a prominent revolutionary named Tseng, and other detectives of Chang Hsun's secret service with the co-operation of the Settlement Police. Ling bribed certain people to go to Court as witnesses but thanks to the French Police, who produced certain evidence which caused the American Assessors to refuse to hand over the prisoner. A sentence of one year's imprisonment was however passed on Tseng. The Detectives who had charge of the case received a reward of \$3,000 (we learn that the wife of Ling obtained the money personally from Chang Hsun). Part of the reward was given to a certain detective and to the teacher of a girl school who acted as a spy. On the 25th a mandate was issued by the President appointing Ling Sih Fung and others military officers. This greatly astonished the local revolutionaries. They held a meeting in Avenue Paul Brunat. Those present expressed the opinion that though Republicans may be offenders in a despotic country but not in the present regime. They wondered why the detectives who caused the arrest and imprisonment of Republicans should be promoted military officers instead of being punished. This shows that Li Yuen Hung disregards Republicanism and his action is not much different from that of Yuan Shih Kai. As a result they decided to ask the Parliamentarians to forward an interpellation to the Government and ask for the punishment of the detectives who bribed witnesses in the Tseng Da Pei case.

Tsen Hua Sin Pao. The Shanghai Admiralty declared independence on the

afternoon of the 25th inst. but previous to this, the prominent Republicans in Shanghai sent representatives make arrangements with Admiral Lee Ting Sing and the Commanders of the various warships. After the declaration Admiral Lee sent to representatives to interview the Republican leaders and despatched telegrams to the independent provinces.

Generals Yang Sien Teh, Lui Yung Ziang, the Military Commissioners of Sungkiang and Shanghai, Mr. Chow Chin Piao, the Taoyin and Mr. Yang Tcheng, the Commissioner of Foreign Affairs, upon receiving the declaration of independence from Admiral Lee Ting Sing, were alarmed and wired to the Central Government asking for instructions.

The night before last General Yang called the Commandant of the Shanghai Garrison and the Chief of the Chinese Police to his yamen to discuss precautionary measures. Director Li of the Kiangnan Arsenal received an order from General Yang to take precautions.

Yesterday the Authorities here received telegrams from the Central Government, Chiangchun Feng Kuo Chang and Marine Minister Liu Kwan Yung regarding the independence of the Shanghai Admiralty but no definite orders were given.

Kung Oo Sin Pao. The Szechuen merchants in Shanghai have received a telegram from Chungking stating that despite the order of the Central Government and the Provisional Government of the Republicans to avoid trouble, the troops under Cheng Yi, the Chiangchun of Szechuen, and General Chow Tsing opened hostilities on the 23rd inst. about 30 li from Chengtu. The fighting lasted several hours with the result that several of Chen's men were killed and several surrendered to Chow.

General Wong Ling Chi has come to Chow's assistance. Chen is still in Chengtu. The recipients of the above telegram have discontinued their relations with Szechuen.

Si Si Pao.
27-6-18.

There is a rumour in circulation in this city that Zee Kuo Liang, the Chief of the Chinese Police here, will be dismissed by the Government for having neglected his duties in connection with the recent shooting ~~affray~~ affray on North Szechuen Road Extension. It is presumed that either Chuen Feng Wu ^{吳鳳鵬}, Chief of the Soochow Police, or Shun Yu ^{舒玉}, Chief of the Shanghai-Nanking Railway's Police, will be appointed to replace Zee.

Tsao Chia Ziang, the Vice-Minister of Marine, has been requested to come to Shanghai immediately to try the case against the officers on the cruiser Haiyung which sunk the C.M. s.s Hsinyu. The trial will take place before a special court in the Admiralty House at Nantao.

^{章太炎}
Tsang Ta Yen, the well-known scholar, who was practically a prisoner in Peking since 1913, has been restored to liberty and will leave the capital for Chekiang shortly. Tutuh Li of Chekiang has appointed an officer to welcome Mr. Tang. His fellow countrymen in Shanghai will hold a reception in his honour when he arrives in this port.

Sin Wan Pao.
4-1-18.

With reference to a report in yesterday's issue to the effect that Mr. McMuen, the Capt. Supt. of S.M.P. has employed seven Intelligence Officers for the special purpose of detecting and arresting brigands and appointed D.S. 32 Givens as Officer in charge, we further learn that Mr. McMuen has, in view of the approach of the cold seasons, prepared certain strict and satisfactory measures for policing the districts but the report in yesterday's issue was not true.

Shunpao.

It was reported in yesterday's issue of this paper that Tsan Da Pei 詹大培 and Wen Tsao Ying 溫楚衍 would be tried at the Mixed Court at 2 p.m. to-day.

At 8 a.m. yesterday Mr. Musso, Counsel representing the Chinese Government, Ling Sz Fung 林世豐, Chief Intelligence Officer of the Yangtze Inspecting Commissioner, and Wong Hai King 汪海林, a deputy from Hupeh, were at the office at the Mixed Court where they questioned the two prisoners who were brought here from Hupeh. They found that their statements correspondent with those made in Hupeh.

Mr. Yang Zung Ts 楊潤之, a translator at the Mixed Court translated the statements which he finished at 12 noon.

In the afternoon the Chief Intelligence Officer addressed a letter to Military Commissioner Yang 楊 requesting him to hand the prisoner Zung Hai 許照 who had been brought here from Hanking to the Mixed Court at 1 p.m. on the 4th to give evidence.

At 7 p.m. the night before last a man who gave his name as Kau Kay 高 瑞, a staff officer to a certain yamen, in company with 3 men, 2 of whom were yellow military uniform and the third dressed like a servant, went to the Da Yu 大有 Oil Mill in Ichang Road in a motor car interviewed the manager Mr. Kau Dih Chien 高 狄 堅. He said that owing to the change in the form of government, Yunnan had declared its independence and an expedition would be sent to attack that province but owing to the lack of military funds they were ordered to borrow several tens of thousands of dollars from him to supply the troops. Mr. Kau replied he did not have a large sum of money and there was only about \$120 in the safe which would do no good. They said they would accept any amount. They then wrote an I.O.U. paper for \$100 and went away with the money by the motor car towards Frenchtown. Later Mr. Kau reported the matter to the Gordon Road Station from whence detectives were sent out to make enquiries. The latter found that the swindlers previous to the commission of the crime, went to the Mang Yue Hotel Hupeh Road where they ordered a room and paid one dollar in advance. They sent a waiter to call a motor car by which they all left and have not returned since. The detectives reported this to the Inspector and the latter, considering that it is a case of false pretences by persons representing themselves to be officials, reported the case to Mr. McMuen, the G.S.P. with a request that the detectives of all Stations be instructed to trace the responsible offenders.

National Herald.

The corpse of an unknown female aged about 50 was found the day before yesterday on a lonely place off Ichang Road. There were several knife wounds on the body. The matter was reported to the Gordon Road Station by a pedestrian. The Inspector and the Chinese detectives went to the scene and saw the corpse which was covered with blood. The only clothes on the corpse was an inner vest. The woman must have been murdered by someone. The body was removed to the Pearson Road Mortuary for an inquest.

From Shenpao

4-1-18

It was reported in yesterday's issue of this paper that Tsen Da Pei 詹大悲 and Wen Tsao Ying 溫楚衍 would be tried at the Mixed Court at 2 p.m. to day.

At 8 a.m. yesterday Mr Musso Counsel representing the Chinese Government, Ling Sz Fung 林世豐 Chief Intelligence Officer of the Yangtze Inspecting Commissioner and Wong Hai Ling 汪海林 a deputy from Hupeh were at the office at the Mixed Court where they questioned the two prisoners who were brought here from Hupeh. They found that their statements correspondent with those made in Hupeh.

Mr. Yang Zung Ts 楊潤之 a translator at the Mixed Court translated the statements which he finished at 12 noon.

In the afternoon the Chief Intelligence Officer addressed a letter to Military Commissioner Yang 楊 requesting him to hand the prisoner Zung Hsi 陳熙 who had been brought here from Hanking to the Mixed Court at 1 p.m. on the 4th to give evidence.

Lin Wan Pao
~~Lin Wan Pao~~

31-12-15

Yesterday, Mr. Ling Sz Fong 林世豐 the Chief of the Intelligence Office of the Yangtze Inspecting Commissioner called at the Bureau of Foreign Affairs where he, Mr. Chew the Commissioner of Foreign Affairs, Mr. Wong Soong Sang, the Assistant Mixed Court Magistrate, and Mr. Musso the Government Representative, studied the evidence brought here from Nanchang and Hankow against Tsan Da Pei 譚大世 and Wen Tso King 溫楚平. They have arranged with the Consular Body to hold special hearings on Wednesday and Thursday next.

.....

This done by Mr. Musso
in Court 6 1 16
KCN



POLICE FORCE,
(DETECTIVE BRANCH)

Shanghai Municipal Council.

C. I. D.
I. O. REG

No. 149
Date 1915

December 28th

1915

Sir,

As the result of the killing of one Japanese and the wounding of another on board the British steamer Hsin Ning 新寧 lying at a jetty in Wantao on the evening of February 5th 1914 an office which had been established at No. 835 Burkill Road was raided.

The official seal was seized, together with several bundles of documents of a secret and confidential nature which proved the existence of a Chinese Intelligence Bureau and Detective Department with a strength at the beginning of the year of fifteen intelligence officers and detectives costing the Chinese Government, according to the statement of accounts, the sum of \$1513.40 for the month of January alone. None of the staff were present when the raid was made and no arrests were effected.

The official in charge bore the name of Ling Wei Sun 林衛生 alias Ling Sz Foong 林世豐. He was responsible to General Chang Hsun 張勳 at Nanchowfu 南昌府.

He fled from Shanghai at the time his Bureau was raided.

In October 1914 the Warrant which was issued against him in connection with the murder of the Japanese was cancelled, the Japanese Consulate having intimated to the Mixed Court that they had no objection as far as the charge against Ling Sz Foong and his two subordinates of being concerned in the murder of a Japanese was concerned.

With the functioning of these officials in the Settlements, the Japanese Consulate informed us they had nothing to do and it is intimated in the Captain Superintendent's report published in the Budget for 1915 that the charge of improper functioning still holds good.

In addition to information which the Police have received the attached newspaper extracts show that Ling has again returned from the north and that he is again functioning in Shanghai. He lives in a house at No. 1 Ling Ying Road 林鷹 where he has a guard of four soldiers.

The attached report from D.I. Fitzgibbon indicates clearly that there is a connection of Mr. Yang of the Mixed Court with the Intelligence Department of General Chang Hsun 張勳.

Your Obedient Servant,

minimunnunshong

Chief Detective Inspector.

Captain Superintendent of Police.

The following are extracts from the Chinese press
concerning Ling Sz Foong 林世豐:-

Ae Kou Pao 29/10/15.

Ling Wei Sun 林蔚生 son-in-law of General Chang Hsun 張俊 has, since his appointment as Chief Intelligence Officer in Shanghai, victimised many innocent people. He has established an office in Ling Yen 林蔭路 Road outside the West Gate and employed loafers as his assistants. Taking advantage of the situation caused by the monarchical movement, he falsely reported to Chang Hsun 張俊 the arrivals of Rebel in Shanghai and to ensure their apprehension, requested the transmission of a big sum of money in order to meet the expenses.

General Chang had great belief in his words and sent to Shanghai \$50,000. On account of the prevalent rumours, Ling became frightened, he asked for police protection but was refused. So he has removed to the Settlement for shelter. How timid is the Intelligence Officer? but he is paid \$2,000 a month.

Shunpao 30-11-15

The day before yesterday Detective Ling Sz Foong 林世豐 of the Inspecting Commissioner of Yangtse 長江巡閱使 with the assistance of the Ghapel Police arrested two men named Wong Ching Foo 王雲富 and Zee Foh Sung 徐福生 in Tien Pao Lee 天堡電 Ghapel who were wanted for robbery in the Xien Zung Hsien district 鹽城 Kuangpeh. They alleged robbers are now detained in the Ghapel Police Court pending trial.

Sin Wan Pao 18-12-15

On the night of the 16th Military Commissioner Yang 楊 Military Councillor Yang 楊 and Taoyin Chou 周 received a telegram from General Chang Hsun 張俊 stating that he had received the following telegraphic report from Chief Intelligence Officer Ling Sz Foong 林世豐 attached to Shanghai:-

"The rebels in Shanghai are plotting to do harm to the country and the people. Tsen Ta Hae 詹大德 alias Tsen Tseh Zung 詹曉庄 who was appointed Commander in chief of Shanghai by Sun Wen 孫文 at the time of the Second Revolution, and Wen Tso Heng 溫楚和 alias Wong Yang Ngoo 汪養吾 alias Ma Vung Ching 馬文彬 both of whom are badly wanted by the Central Government, resided at 547 South Chongtu Road. They took part in the recent rising. At 6 a.m. to-day I (the Intelligence Officer) on information received went to the above address with my own detectives and the detectives of the Municipal Police, and succeeded in arresting the two rebels. They found pistols and revolutionary papers. Both prisoners were taken to the Police Station for preliminary trial, etc".

General Chang adds that as the two Rebels have been arrested, a request should be made to effect an earlier extradition of the prisoners.

Sin Wan Pao. 20-12-15

Yesterday the Intelligence in charge of the Secret Service of General Chang Hsun 張俊 the Inspecting Commissioner of Yangtse, wrote to Military Governor Yang to the effect that owing to the important arrests he recently made, he feared revenge on the part of the rebels, he therefore requested that soldiers be sent to his office on guard duty so as to prevent any untoward incidents.

Shanghai Municipal Police.

Sinza

Station.

December 28 th

1915

REPORT ON Further report on the two Hsuehewfu Detectives.

Made by Det. Insp. Fitzgibbon.

Forwarded by

Sir,

My reasons for stating that Ling Su Foong is Secretary Yang's bosom companion are as follows :-

That Yang was the intermediary between us & the two alleged Hsuehewfu Detectives who have since turned out to be Ling Su Foong's assistants - the informants in the Bank Note, the Tse Dah Pak & Moh Tung Hai cases. Upon going into this matter lately I asked how it was that these men approached us through Yang, other detectives beyond Settlement limits usually coming to the Charge Room, C.D.S. NO 22 Soong Yeong Tsoong told me that Yang & Ling Su Foong were NO 1 friends. C.D.C. NO 78 Wah Ching Foh made a similar statement & under these circumstances I believe that the two men in question are as I have said. Soong Yeong Tsoong's Ex-second Yang Ah Ooh who has been employed as a Detective by the new Commissioner for Foreign Affairs since that gentleman resumed office has now reported to C.D.S. NO 22 that Yang & Ling Su Foong have met on two or three occasions between 5 & 8 p.m. during the past week at NO 122 Bubbling Well Road which the C.D.S. ^{says} is a fact that confirms the opinion he has already formed of these two persons.

Beyond these circumstances we have no actual proof that these two men were seen together outside.

Yours obediently,

Maurice Fitzgibbon
Det. Insp.

Chief Detective Inspector.

Shanghai Municipal Police.

Sinza

Station.

December 23 rd

191 5.

REPORT ON Two Hsuehchowfu Detectives.

Made by Det. Insp. Fitzgibbon.

Forwarded by

Sir,

While at Mixed Court on 4 th October last re- the Mau Tien 毛天 case, Secretary Yang said he wanted to speak with me in his Office whither I was conducted & introduced to two individuals that afterwards gave their names as Ling Chee Poo 林軒甫 & Koo Vung Zu 柯鳳池 the secretary stating they were ^{Hsuehchowfu} ~~XXXXXXXX~~ Detectives who told me they ~~xxxxxxx~~ knew where certain forged Bank Notes were being manufactured in Sinza District. The two men accompanied me to Sinza Station from where a raid was made on 528 Myburgh Road that day. One of these men turned up at Sinza Station about 9.30 p.m. on 15 th instant with a Note from Secretary Yang, since destroyed, stating that bearer wished to talk with me on an important matter, the visitor on this occasion giving his name as Ling Moh Voh 林馬月 wrote down the names of two men-Tse Dah Pak 詹大德 & Moh Tung Hai 馬東海 living in Sinza District wanted for forging Bank Notes. It was found that the first man was wanted on two Warrants for being concerned in the manufacture of spurious Bank Notes. A Third Warrant charging him with being a Revolutionist was found after the two others had been executed. We had no Warrant for Moh Tung Hai. The Hsuehchowfu Detective took us to 547 South Chongtuh Road on 16 th inst the two men being subsequently arrested & at instance of the Detective, Moh Tung Hai 馬東海 was also charged with forging Bank Notes.

Shanghai Municipal Police.

Station.

191

(2)

REPORT ON

Made by

Forwarded by

Please state what is as fully as possible on saying your Secretary Yang & Ling Su Fong are working in company.

Ling Choo Fec, alias Ling Moh Yoh, is said to be a nephew of Ling Su Fong 林世璠 who is already wanted by us for functioning. The latter, ~~is~~ Secretary Yang's bosom companion, is said to be the head of the secret service branch in Shanghai under Chang Shun - Inspector General of the Yangtsi Forces. The Nephew & Koo Yung Zu occupying subordinate positions. I am told that Ling Su Fong who lives near the West gate visits the Settlement occasionally. We are endeavouring to effect his arrest.

yours obediently,



Det. Insp.

Chief Detective Inspector.